

# LOS AGONES DE LOS AUGUSTOS EN ATENAS

FERNANDO LOZANO\*

Cuando en el año 44 a.C. César fue asesinado en Roma por los tiranicidas, se instituyó un culto divino a su persona. Más adelante, en el año 14 d.C. al fallecer Octavio Augusto, sucesor de César y primer emperador, se le concedieron también honores divinos del tipo acordado para su antecesor. Así lo recoge, por ejemplo, Dión Casio:

«Durante aquel tiempo [después de su muerte] lo proclamaron inmortal, le dedicaron sacerdotes y rituales sagrados, de los cuales encargaron a Livia como sacerdotisa oficial [...] Colocaron una estatua de oro en la que aparecía [Augusto] tumbado en un diván, en el templo de Marte y se le tributaron todos los honores que se le habían concedido a la otra estatua [a la de Marte]. Después se añadieron nuevas honras: su estatua no podía ser llevada en procesión al funeral de ningún ciudadano; los cónsules debían celebrar el aniversario de su nacimiento con juegos parecidos a los consagrados a Marte<sup>1</sup>».

Estas prácticas culturales, surgidas al comienzo del Principado, se convirtieron en una de las manifestaciones religiosas más frecuentes en el Imperio romano. Así, en honor de los gobernantes del Mediterráneo y de sus familiares se crearon fiestas, se celebraron sacrificios y se nombraron sacerdotes encargados de su culto.

En el presente trabajo se exponen las conclusiones del estudio que he realizado sobre una de las fiestas que Atenas consagró a los emperadores. Se trata de los *Agones* de los Augustos o *Agones Σεβαστων*. En concreto, voy a centrarme en tres

aspectos: a) el momento en el que surgió este festejo; b) el tipo de las competiciones que se celebraban durante estas fiestas y la naturaleza de los festejos, y c) las distintas denominaciones que recibieron los *agones* y en base a ellas su posible periodicidad.

## 1. SURGIMIENTO DE LOS AGONES DE LOS AUGUSTOS ATENIENSES

Con respecto a la primera cuestión que se analiza, es decir, el momento en que se celebraron por primera vez estos *agones*, existe un debate historiográfico. Dicho debate se ha articulado en torno a dos epígrafes: IG II<sup>2</sup>, 1069 e IG II<sup>2</sup>, 3270.

IG II<sup>2</sup> 1069 es un decreto, datado habitualmente en época de Augusto, en el que se acuerdan honores para un importante personaje, Julio Nicanor, que había sido agonóteta de los *Agones* de los Augustos. Por otra parte, IG II<sup>2</sup>, 3270 informa que un importante prócer ateniense, Tiberio Claudio Novio, fue el primer agonóteta de los *Agones* de los Augustos durante el reinado del emperador Claudio<sup>2</sup>.

2. La inscripción IG II<sup>2</sup>, 3270 Τιβέριον Κλαύδιον Καίσαρα Σεβαστὸν Γερμανικὸν Αὐτοκράτορα ἢ βουλή ἢ ἐξ Ἀρείου πάγου καὶ ἡ βουλή τῶν ἑξακοσίων καὶ ὁ δῆμος στρατηγοῦντος ἐπὶ τοῦς ὀπλείτας τοῦ καὶ ἀγωνοθέτου πρώτου τῶν Σεβαστῶν Ἀγῶνων Νοίου τοῦ Θιλιέου ἐξ Θίου. Trad.: La Asamblea del Areópago y la Asamblea de los Seiscientos y el Demos [levantaron una estatua de] Tiberio Claudio César Augusto Germánico Imperator, siendo Estratego al mando de los Hoplitas y primer agonóteta de los juegos de los Augustos Novio hijo de Fileno de Eón. Sobre el epígrafe véanse: GRAINDOR, P., *Athènes de Tibère a Trajan*, Le Caire 1931, 11, nota 7, y SPAWFORTH, A.J.S., «The Early Reception of the Imperial Cult in Athens: Problems and Ambiguities», HOFF, M.C.; ROTROFF, S.I. (eds.), *The Romanization of Athens (Oxbow Monograph 94)*, Oxford 1997, 190 y nota 49. Sobre Julio Nicanor: RAUBITSCHKE,

\* Las conclusiones de este artículo se incluyen dentro del marco de trabajo del *Seminario Permanente de Historia de las Religiones* de la Universidad de Huelva. Universidad de Huelva 1. D.C. 56. 46.

De esta forma, si Nicanor en el primer epígrafe aparece como agonóteta de los juegos en época de Augusto, Novio durante el reinado de Claudio no podría haber sido el primero en desempeñar dicho cargo. El enfrentamiento entre los datos aportados por las dos inscripciones dio lugar a varias hipótesis explicativas que intentaban superar el conflicto entre los testimonios.

Así, Graindor, que aceptaba la datación de IG II<sup>2</sup>, 1069 en época de Augusto, defendía la existencia de juegos consagrados a los emperadores desde el comienzo del Principado. La condición de Novio de primer agonóteta de los *Agones* de los Augustos indicaba, según Graindor, que este oligarca fue el primero en desempeñar el cargo de agonóteta durante el reinado de Claudio, en unos juegos que, sin embargo, llevaban celebrándose desde época de Augusto. Para Graindor, por lo tanto, Novio no fue el primero de todos los tiempos, sino el primero de un reinado concreto<sup>3</sup>.

Por otra parte, Geagan, en su obra sobre la constitución ateniense tras Sila, defendió una postura similar a la de Graindor, al afirmar que estos *agones* se llevaron a cabo por primera vez en época de Augusto. Su conclusión se apoyaba en la tradicional datación del decreto sobre Julio Nicanor (IG II<sup>2</sup>, 1069)<sup>4</sup>.

Por otro lado, C. P. Jones explica de otra forma la existencia de estas informaciones divergentes. Para el autor, que también databa IG II<sup>2</sup>, 1069 en el reinado de Augusto, Tiberio Claudio Novio fue el primer agonóteta de juegos periódicos consagrados a los emperadores, mientras que Julio Nicanor llevó a cabo unos festejos realizados una sola vez y que no continuaron. Su afirmación se

basaba, por una parte, en la existencia de este tipo de fiestas esporádicas en otras zonas del mundo griego, en concreto en Pérgamo. Y, por otra parte, se sustentaba en que los juegos que presidió Nicanor no eran calificados por un artículo, como ocurría con los festejos organizados por Novio, de forma que se podía establecer una diferencia entre ambos, siendo los dirigidos por Novio los verdaderos juegos regulares y los oficiados por Nicanor simples festejos celebrados una sola vez<sup>5</sup>.

Los tres autores señalados creían, por lo tanto, que Atenas creó juegos en honor de los emperadores antes de Claudio, aunque la reconstrucción exacta de estos festejos variara ligeramente de un autor a otro. Todos, como se ha indicado, sustentaban su opinión en la datación de IG II<sup>2</sup>, 1069 en el reinado de Augusto.

Sin embargo, sus opiniones pueden discutirse en la actualidad gracias a la revisión de la cronología de este epígrafe que han realizado dos investigadores. El primero, Kapetanopoulos, ha contestado la datación de IG II<sup>2</sup>, 1069 a través de una nueva lectura de otra inscripción —IG II<sup>2</sup>, 1723— en la que aparece Julio Nicanor como estratega de los hoplitas, acompañado, según Kapetanopoulos, por Teógenes de Paene, Herald del Areópago en 61/62 d.C. La reconstrucción de este autor, por lo tanto, de ser correcta, impide que Julio Nicanor realizara su carrera política al comienzo del Principado y lo sitúan más bien en la mitad del siglo I d.C.<sup>6</sup>

El segundo autor que ha atacado la datación tradicional de IG II<sup>2</sup>, 1069 ha sido Habicht que ha realizado un estudio sobre la misma en el que concluye que el epígrafe debe ser datado en el reinado de Claudio y no bajo Augusto<sup>7</sup>.

La nueva datación, que se asienta sobre bases firmes, junto con la información que aporta IG II<sup>2</sup>, 3270 según la cual Novio fue primer agonóteta de estos juegos en época de Claudio, permite concluir que los *agones* de los Augustos surgieron efectivamente durante el reinado de este emperador. Se trataba, por lo tanto, de nuevas pleitesías acor-

A.E., «The New Homer», *Hesperia* 23, 1954, 317-319 y JONES, C.P., «Three Foreigners in Attica», *Phoenix* 32, 1978, 222-228. Sobre Tiberio Claudio Novio véase: GRAINDOR, o.c., 1931, 11-14, 30, 59-60, 77-78, 80-82, 141-143 y 145-146; OLIVER, J.H., *The Athenian Expounders of the Sacred and Ancestral Law*, Baltimore 1950, 81-83, 85-86 y 94-96; KAPETANOPOULOS, E., «Some observations on Roman Athens», *Historia* 19, 1970, 563-564; SARIKAKIS, T.CHE., *The Hoplite General in Athens. A Prosopography*, Chicago 1976 2ª ed., 74-76; GEAGAN, D.J., «Tiberius Claudius Novius, the Hoplite Generalship and the Epimeleia of the Free City of Athens», *AJPh* 100, 1979, 279-287; CARROLL, K.K., *The Parthenon Inscription (GRBS Monographs 9)*, Durham 1982, 43-58; GEAGAN, D.J., «The Athenian Elite: Romanization, Resistance, and the Exercise of Power», HOFF, ROTROFF (eds.), o.c., 25-28, y SPAWFORTH, o.c., 1997, 188-191. Un cuadro sinóptico de la carrera del personaje en FOLLET, S., *Athènes au IIe et au IIIe Siècle*, Paris 1976, 161.

3. GRAINDOR, o.c., 1931, 11, nota 7.

4. GEAGAN, D.J., *The Athenian Constitution after Sulla*, Princeton NJ 1967, 134.

5. La explicación de los *Agones de los Augustos* aparecidos en IG II<sup>2</sup>, 1069 en: JONES, o.c., 1978, 227 y 228.

6. La relectura de IG II<sup>2</sup>, 1723 en: KAPETANOPOULOS, E., «Gaius Julius Nicanor, Neos Homeros kai Neos Themistokles», *Riv. F. C.* 104, 1976, 376. Seguido por SHEAR, T.L.Jr., «Athens: From City-State to Provincial Town», *Hesperia* 50, 1981, 366-367. Ver, sin embargo, objeciones en JONES, o.c., 1978, 227-228.

7. Consúltese: HABICHT, C., «Salamis in der Zeit nach Sulla», *ZPE* 111, 1996, 79-87.

dadas por el pueblo ateniense para honrar a los emperadores.

La redatación del comienzo de los *agones* de los *Augustos* plantea el interrogante de qué relación existió entre estos *agones* y las anteriores pleitesías concedidas a los emperadores en Atenas. En concreto, es interesante señalar cuál fue la relación que existió entre estos *agones* y los festejos consagrados a la celebración del cumpleaños de Augusto que conocemos por el epígrafe *SEG* 17, 34.

Una posible solución, siguiendo a Graindor, es que ambas fiestas fueran la misma. *IG* II<sup>2</sup>, 3270, como se ha indicado, informaría de la primera agonótesia de estos festejos en el reinado de Claudio. La explicación de Graindor es interesante y no puede refutarse debido a la escasez de la documentación<sup>8</sup>.

Con todo, creo que es más probable que la celebración del cumpleaños de Augusto con la posible incorporación de festejos adicionales en honor de los nuevos emperadores, se reformara en época de Claudio para, por una parte, incluir más jornadas y nuevas divinidades imperiales, así como, posiblemente, para incorporar competiciones adicionales, y, por otra parte, adaptar los rituales imperiales al desarrollo del culto a los emperadores en Atenas, en concreto, la creación de rituales relacionados con la colectividad de *Sebastoi*, que había comenzado a aparecer en el registro epigráfico ateniense en época de Tiberio y que se concretó en un sacerdocio en época de Nerón. Se trataba, por lo tanto, de festejos consagrados al emperador individual y al colectivo difuso de *sebastoi*<sup>9</sup>.

De esta forma, creo que lo más probable es que los atenienses con la llegada al trono de Claudio, reformaran la fiesta de Augusto para incluir el culto conjunto de la familia imperial y ampliar las pleitesías acordadas anteriormente. Novio podía así presentarse como el primer agonóteta de los *agones* de los *Augustos*, pues se trataba de fiestas nuevas, adicionales, que superaban y, seguramente, englobaban las celebraciones imperiales

8. GRAINDOR, *o.c.*, 11, nota 7.

9. Registro epigráfico ateniense sobre los *Augustos*: a) menciones en época de Tiberio: *IG* II<sup>2</sup>, 3264 (base de estatua de Tiberio en la que el emperador se menciona como hijo de los *theoi Sebastoi*); b) menciones en época de Claudio: *IG* II<sup>2</sup>, 3274 y *SEG* 22, 153 (sacerdote del oikos del emperador), e *IG* II<sup>2</sup>, 3185 (dedicación privada a Estia, Apolo y los *Sebastoi*), y c) menciones en época de Nerón: *IG* II<sup>2</sup>, 1990.

previas. Recientemente se ha sugerido que las *Cesareas* de Gitio también fueron una ampliación de época de Tiberio de festejos celebrados desde el reinado de Augusto<sup>10</sup>.

## 2. EL CARÁCTER DE LAS COMPETICIONES Y LA NATURALEZA DE LOS FESTEJOS

Una vez expuesto el momento en el que los «*agones* de los *augustos*» comenzaron a celebrarse —ya se tratara de fiestas completamente nuevas o de la renovación y ampliación de eventos anteriores— me detengo a continuación para señalar brevemente el segundo aspecto que quiero destacar en el presente trabajo, el carácter de las competiciones y la naturaleza de los festejos.

Con respecto a las competiciones, sólo existe un epígrafe que aporte información al respecto. Se trata de *SIG*<sup>3</sup> 802 en el que se menciona la única competición de estos *agones* que se conserva: una competición femenina de cítara<sup>11</sup>. Pese a la parquedad de la información, creo que gracias a la mención de la cítara puede apuntarse que los festejos eran de carácter apolíneo, que eran isopítricos. Esta afirmación se apoya a su vez en la relación de los emperadores romanos en Atenas con Apolo al menos durante la dinastía Julio-Claudia.

Así, por ejemplo, en el decreto en el que se aprueban las fiestas para celebrar el cumpleaños de Augusto en Atenas —que se mencionaron antes como posibles antecedentes de los *agones* de los *Augustos*— se lee:

«Por otro lado [propuso Antípatro hijo de Antípatro de Flía] que celebremos el doce del mes de *boedromion* [septiembre/octubre] el nacimiento de César [de Augusto] con sacrificios como los que acostumbramos a realizar para Apolo el séptimo día del mes, su día sagrado<sup>12</sup>».

10. Para esta interpretación de las *Cesareas* de Gitión en: GEBHARD, E.R., «The Theater and the City», SLATER, W.J. (ed.), *Roman Theater and Society. E. Togo Salmon Papers I*, Ann Arbor Mi. 1996, 117.

11. Sobre este epígrafe véase el comentario de MORETTI, L., *Inscrizione agonistiche greche*, Roma 1953, n.º 63, 165-169. Sobre el deporte femenino véase: ARRIGONI, G., «Donne e sport nel mondo greco. Religione e società», ARRIGONI, G. (ed.), *Le donne in Grecia*, Roma, Bari 1985, 55-128, y MANTAS, K., «Women and Athletics in the Roman East», *Nikephoros* 8, 1995, 125-144.

12. *SEG* 17, 34, líns. 7-9; véase también: *Hesperia* 26, 1957, 260-265, n.º 98; *IG* II<sup>2</sup>, 1071. También en WOODHEAD, A.G., *The Athenian Agora, XVI, Inscriptions: The Decrees*, Princeton NJ 1997, n.º 336.

Esta relación entre Augusto y Apolo, no se limita al decreto antes citado, sino que es también manifiesta en otros documentos como la inscripción de Delos 1591 (Inscr. Délos 1591) y la inscripción SEG 29, 167 editada por Peppas-Delmousou en 1979. En este último epígrafe, el emperador se denomina Nuevo Apolo:

«Posidonio, hijo de Demetrio de Flía, [erigió una estatua de] Augusto César Nuevo Apolo, habiendo sido agonóteta de sus juegos entre los efebos<sup>13</sup>».

Por otra parte, esta relación se refleja también en la organización sacerdotal de la Atenas de comienzos del Principado. Así, el sacerdote de Roma y Augusto en la Acrópolis, Pamenes de Maratón, fue también oficiante del Apolo Delio. Lo mismo ocurrió con uno de los sacerdotes encargados del culto a Tiberio en Atenas, Policarmo hijo de Eucles de Maratón, que ocupó al mismo tiempo el cargo de sacerdote de Apolo, en esta ocasión *Patroos*, y el sumo sacerdocio del emperador. Asimismo, Tiberio Claudio Novio, sumo sacerdote de los Augustos en Atenas fue sacerdote de Apolo Delio. Por lo tanto, puede decirse que la asimilación de Augusto con Apolo continuó también con sus herederos, sobre todo durante el período Julio-Claudio<sup>14</sup>.

Así, Claudio en una estatua dedicada por su sacerdote ateniense, Dionisodoro hijo de Sofocles de Sunio, aparece mencionado como:

«Tiberio Claudio César Augusto Germánico *Autocrator* Apolo *Patroos*<sup>15</sup>».

13. PEPPAS-DELMOUSOU, D., «A Statue Base for Augustus. IG II<sup>2</sup>, 3262 y IG II<sup>2</sup> 4725», *AJPh* 100, 1979, 125-132.

14. Pamenes de Maratón, sacerdote de Roma y Augusto en la Acrópolis (IG II<sup>2</sup>, 3173) y sacerdote de Apolo Delio (Inscr. Délos 1592; 1593; 1594; 1605; 1625; 1626; 2515; 2516; 2517 y 2518). Para Pamenes consultar: SARIKAKIS, o.c., 1976, 77-78. Sobre la familia del personaje, su llegada al poder y su desaparición del registro epigráfico, véase: GEAGAN, D.J., «A Family of Marathon and Social Mobility in Athens of the First Century B.C.», *Phoenix* 46, 1992, 29-44. Para la vinculación del personaje con Delos consúltese: MAVROJANNIS, T., «Apollo Delio, Atene e Augusto», *Ostraka* 4, 1995, 86-90. Véase también: HOFF, M.C., «The politics and architecture of the Athenian imperial cult», SMALL, A. (ed.), *Subject and Ruler: The Cult of the Ruling Power in Classical Antiquity*, Ann Arbor Mi. 1995, 190-192. Policarmo hijo de Eucles de Maratón, sacerdote de Apolo *Patroos* y sumo sacerdote de Tiberio: IG II<sup>2</sup>, 3530. Sobre el personaje véase: AMELING, W., *Herodes Atticus*, Hildesheim 1983, 50-51, n.º 19. Consúltese también: IG II<sup>2</sup>, 3594-3595. Tiberio Claudio Novio, sumo sacerdote de los Augustos y de Apolo Delio: IG II<sup>2</sup> 1990.

15. IG II<sup>2</sup>, 3274 y SEG 22, 153. Sobre este personaje consúltese: SARIKAKIS, o.c., 51; ALESHIRE, S.B., *Asklepios at Athens. Epigraphic and Prosopographic Essays on the Athenian Healing Cults*, Amsterdam 1991, 227 y 231, n.º 5, y GEAGAN, o.c., 1997, 25.

Con todo, el emperador que en más ocasiones aparece relacionado con Apolo es Nerón. Además del hecho de que el sumo sacerdote encargado de su culto fuera también el sacerdote de una de las advocaciones apolíneas de Atenas, el último de los emperadores Julio-Claudios aparece mencionado en cuatro altares provenientes de la capital del Ática como:

«*Autocrator* Nerón César Augusto Nuevo Apolo<sup>16</sup>».

Los epígrafes señalados atestiguan sobradamente la relación entre los emperadores romanos —al menos durante el reinado de Augusto y de los Julio-Claudios— y el dios Apolo. Por lo tanto, creo que la identificación de los «agones de los augustos» de Atenas como juegos isopíticos está justificada. Sobre todo si se tiene en cuenta que fueron creados durante el reinado de Claudio, momento en el que dicha asimilación se encontraba en pleno funcionamiento.

### 3. DENOMINACIÓN DE LAS FIESTAS Y PERIODICIDAD

Los festejos aparecen en el registro epigráfico con tres nombres diferentes:

a) «Agones de los augustos», con la variación posible de «agones de los césares augustos»: 1) SEG 36, 143=IG II<sup>2</sup>, 1069; 2) IG II<sup>2</sup>, 1077; 3) IG II<sup>2</sup>, 3270; 4) SIG<sup>3</sup> 802 (Sebasteia de Atenas). Y de los césares augustos: 5) IG II<sup>2</sup>, 3535; SEG 21, 742 y 7) SEG 47, 226 (según la reconstrucción propuesta, véase *infra*).

b) «Agones de Tiberio Claudio César Augusto»: IG II<sup>2</sup>, 4174.

c) «Grandes agones de los augustos»: IG II<sup>2</sup>, 3531 e IG II<sup>2</sup>, 3571.

16. Tomado de IG II<sup>2</sup>, 3278. Hay diferencias mínimas en el texto de los distintos altares: 1) IG II<sup>2</sup>, 3278; 2) *MDAI(A)* 67, 1942, n.º 60; 3) SEG 22, 252; AAA 3.3, 1970, 426-427, n.º 1, y 4) SEG 44, 165. Otro altar de Nerón SEG 34, 182 datado por el sacerdocio de Apolo *Patroos* sugiere a GEAGAN, D.J., «Imperial Visits to Athens: the Epigraphical Evidence», *Πρακτικά του Ἡ διεφροῦς Συνεδρίου Ἑλληνικῆς καὶ Λατινικῆς Ἐπιγραφικῆς*, Atenas 1984, vol. I que Nerón se asoció con Apolo *Patroos*. Para los altares de otros emperadores en Atenas, véase: BENJAMIN, A.; RAUBITSCHKE, A.E., «*Arae Augusti*», *Hesperia* 28, 1959, 75-85, y BENJAMIN, A., «The Altars of Hadrian and Hadrian's Panhellenic Program», *Hesperia* 32, 1963, 57-86. Testimonios adicionales en GEAGAN, o.c., 1984, 74 y nota 21. Altares reinscritos: BENJAMIN; RAUBITSCHKE, o.c., 1959, n.ºs 11, 12 y 13.



Las variaciones en la nomenclatura de los festejos —es decir, ya se mencionaran destacando al emperador que reinaba en el momento de la celebración, ya se nombraran haciendo referencia al conjunto de las divinidades a las que se honraba con las celebraciones—, podían deberse a diversos motivos, como puede ser la voluntad de destacar un personaje concreto de las fiestas —habitualmente y como cabría esperar, el emperador reinante— o la necesidad de ahorrar espacio epigráfico. En cualquier caso, la diferencia de nombres no afectaba, al menos en lo que puede observarse a partir de las fuentes, a la periodicidad de los agones. Esta afirmación se desprende de la denominación de los festejos bajo Tiberio Claudio Novio, el primer agonóteta de las celebraciones que ya se ha mencionado con antelación. Este personaje ejerció el cargo de agonóteta en al menos dos ocasiones. Hay dos epígrafes que testimonian su primera presidencia que está firmemente datada en el año 41 d.C. En la primera de las inscripciones las celebraciones se denominan «agones de los augustos». Mientras, en el segundo epígrafe se denominan «agones de Tiberio Claudio César Augusto»<sup>17</sup>.

Resuelta la dificultad que suponía la existencia de dos nombres distintos para los mismos festejos, hay que señalar, sin embargo, que la tercera denominación de los juegos —Grandes «agones de los augustos»— plantea problemas distintos. En concreto, surge la duda de si se trata de una forma más de denominar los mismos festejos —que se uniría a las dos mencionadas antes—, o si, por el contrario, se trataría de una nomenclatura distinta que haría referencia a celebraciones extraordinarias que destacaban sobre las habituales fiestas. Teniendo en cuenta que no hay ningún caso en el que la misma agonótesia aparezca indistintamente calificada de «megalon» y también sin dicho adjetivo, la propuesta que se plantea es que los Grandes «agones de los Augustos» eran ocasiones singulares en la que los festejos habituales recibían un impulso especial, con mayor número de competiciones o sacrificios más abundantes. La periodicidad, por analogía con otras fiestas atenienses como las panateneas, puede conjeturarse que fuera anual, con los Grandes Juegos celebrados cada cuatro años. Sin embargo, los testimonios son lo suficientemente escasos como para impedir cualquier posicionamiento inamovible y limitar las posibles conclusiones al campo de lo hipotético. No obstante, existen ejemplos de esta conformación de fiestas imperiales, como es el caso de Quios, donde



Lám. 1: Epígrafe SEG 47, 226 encontrado en Eleusis. El fragmento conservado es sólo una pequeña porción del epígrafe original. Aunque la pieza se encuentra en buen estado de conservación, la fotografía ha sido tratada para resaltar las letras conservadas y poder así iluminar mejor la discusión sobre el epígrafe y las lecturas propuestas.

se celebraban anualmente festejos en honor a Germánico que cada cuatro años eran enfatizados con mayores celebraciones<sup>18</sup>.

No obstante, la reconstrucción de la periodicidad de los agones que se plantea puede ser rebatida a través de la reciente edición de un epígrafe que se recoge en SEG 47, 226 (véase lám. 1). El epígrafe en cuestión se encontró en Eleusis y se trata de una inscripción de la que se conserva sólo

17. *Agones* de los Augustos: IG II<sup>2</sup>, 3270. *Agones* de Tiberio Claudio César Augusto: IG II<sup>2</sup>, 4174.

18. Se ha defendido que todas las distintas denominaciones de los *Agones* hacen referencia a la misma celebración: SPAWFORTH, *o.c.*, 1997, nota 49. Las fiestas de Quios en: ROBERT, L., *Opera Minora Selecta*, Amsterdam 1969-1990, vol. I, 486-501. Con respecto a la periodicidad de los festejos, aunque defendiendo que eran cíclicos, también es posible que los festejos mayores no se llevaran a cabo siguiendo un calendario previamente fijo, sino que pudo tratarse de ocasiones en las que un prócer estaba dispuesto a financiar unos festejos con prolijidad superior a la habitual.

un pequeño fragmento que no incluye el nombre del personaje honrado. Hipotéticamente se ha identificado al prócer con Tiberio Claudio Novio que aparecería así, según la edición actual, como agonóteta de los grandes juegos de los Césares Augustos y de las Panateneas de los Augustos.

[... καὶ ἀρχιερέα ... Σε]/βαστ[...]/καὶ ἀγω[νο-  
θέτην τῶν Με]/γάλων [Καισαρήων Σεβα]/σ-  
τῶν [καὶ Παναθηναίων]/Σεβα[στῶν καὶ στρα-  
τη]/γήσα [ντα ἐπὶ τὰ ὄπλα]

Según esta lectura y las conclusiones que se extraen en base a ella, la segunda agonótesia de Novio en el reinado de Claudio aparecería en las fuentes indistintamente como de los «agones augustos», así en *IG II<sup>2</sup>*, 3535; *SEG* 21, 742, o de los «grandes agones de los augustos», como parece recogerse en la edición de *SEG* 47, 226. De esta forma, según esta reciente edición no existe diferencia entre ambos nombres que, por lo tanto, harían referencia a los mismos festejos.

Con todo, la reconstrucción del fragmento puede ser revisada. La edición que propongo resulta de utilizar literalmente los cargos que ocupa Novio en la inscripción *IG II<sup>2</sup>*, 3535; *SEG* 21, 742 que eran agonóteta de las «grandes panateneas» y de los «(agones) cesareos augustos»:

[... καὶ ἀρχιερέα ... Σε]/βαστ[...]/ καὶ ἀγω[νοθέ-  
την τῶν Με]/γάλων [Παναθηναίων Σεβα]/

στῶν [καὶ Καισαρήων]/Σεβα[στῶν καὶ στρατη]/  
γήσα[ντα ἐπὶ τὰ ὄπλα]

Si la reconstrucción propuesta es acertada, Novio no fue nunca agonóteta de las «grandes fiestas augustas». Tampoco serían, por lo tanto, dos formas distintas de denominar los mismos agones, sino los mismos festejos celebrados, como se indicó antes, con especial fausto en un determinado momento.

Por lo tanto, Atenas creó durante el reinado de Claudio unos festejos isopíticos que continuaban y sobrepasaban a los que originariamente consagró la ciudad al primero de los Césares. La celebración de honras al emperador reinante junto a los *Sebastoi* suponía la creación de un marco ritual en el que los nuevos sacerdotes de culto imperial, que servían también a las mismas divinidades, realizaran sus tareas. Es interesante señalar, por ello, como se ha apuntado anteriormente, que la creación de los festejos cívicos en honor del emperador y los *Sebastoi*, sea coetánea a la aparición por primera vez en Atenas de un sacerdote encargado de rendir culto al emperador reinante, así como a su familia (Dionisodoro). Las nuevas divinidades, en su conformación abstracta, requerían nuevos sacerdotes, así como nuevas fiestas. Una reforma en las prácticas de adoración imperial que indica que el culto a los emperadores no fue una institución estática sino vital y en proceso continuo de cambio a lo largo del Principado.